

[Startside](#) > ... > [Anlæggelse Af Retssag](#) > [Hvor Og Hvordan](#) > [Sagsomkostninger](#) > Casestudie 4 – erhvervsret – kontraktforhold - Rumænien

Casestudie 4 – erhvervsret – kontraktforhold - Rumænien

Omkostninger i Rumænien

Omkostninger og gebyrer for sager ved domstole, appeller og alternativ konfliktløsning

Case-study Domstol	Gebyrer for sags-anlæg	Udskriftsge-byrer	Andre gebyrer	Appelsager	Gebyrer for sags-anlæg	Udskriftsgebyrer
			1. Legalisering – attestering for at få en bekræftet retsafgørelse – 2,15 RON (ca. 0,5 EUR), der omfatter 2 RON (retsafgift) og 0,15 RON (stempelafgift). 2. Forsyning af retsafgørelsen med en eksekutionspåtegning – 4,15 RON (ca. 1 EUR), der omfatter 4 RON (retsafgift) og 0,15 RON (stempelafgift). 3. Ekstra legalisering – 1,15 RON (ca. 0,25 EUR), der omfatter 1 RON (retsafgift) og 0,15 RON (stempelafgift) – kun hvis det er nødvendigt for parten.			
Case A	2 849,1998 RON (ca. 710 EUR), der omfatter 2 844,1998 RON (retsafgift) og 5 RON (stempelafgift).	For at få almindelige kopier af forskellige procesdoku-menter, som er udfærdiget af særlige domstolsmed-arbejdere (justitssekre-tærer), skal der betales kopigebyrer (på mellem 0,05 EUR og 1,25 EUR pr. kopi).		50 % af det oprinde-lige gebyr for sags-anlæg, dvs. 1 424,5999 EUR).		For at få almindelige kopier af forskellige procesdokumenter, som er udfærdiget af særlige domstolsmedarbejdere (justitssekretærer), skal der betales kopigebyrer (på mellem 0,05 EUR og 1,25 EUR pr. kopi).

Case-study Domstol

Appelsager

			<p>1. Legalisering – attestering for at få en bekræftet retsafgørelse – 2,15 RON (ca. 0,5 EUR), der omfatter 2 RON (retsafgift) og 0,15 RON (stempelafgift).</p> <p>2. Forsyning af retsafgørelsen med en eksekutionspåtegning – 4,15 RON (ca. 1 EUR), der omfatter 4 RON (retsafgift) og 0,15 RON (stempelafgift).</p> <p>3. Ekstra legalisering – 1,15 RON (ca. 0,25 EUR), der omfatter 1 RON (retsafgift) og 0,15 RON (stempelafgift) – kun hvis det er nødvendigt for parten.</p>		
Case B	<p>2 849,1998 RON (ca. 710 EUR), der omfatter 2 844,1998 RON (retsafgift) og 5 RON (stempelafgift).</p>	<p>For at få almindelige kopier af forskellige procesdokumenter, som er udfærdiget af særlige domstolsmedarbejdere (justitssekretærer), skal der betales kopigebyrer (på mellem 0,05 EUR og 1,25 EUR pr. kopi).</p>	<p>50 % af det oprindelige sagsanlæg, dvs. 1 424,5999 (ca. 355 EUR).</p>	<p>For at få almindelige kopier af forskellige procesdokumenter, som er udfærdiget af særlige domstolsmedarbejdere (justitssekretærer), skal der betales kopigebyrer (på mellem 0,05 EUR og 1,25 EUR pr. kopi).</p>	

Casestudy Alternativ konfliktløsning

	Er dette en mulighed i denne type sager?	Omkostninger
Case A	Ja	Omkostningerne er fastsat i mediationskontrakten som aftalt mellem parterne og mediatoren.
Case B	Ja	Omkostningerne er fastsat i mediationskontrakten som aftalt mellem parterne og mediatoren.

Omkostninger og gebyrer til advokat, foged og sagkyndig

Case-study Advokat	Foged	Sagkyndig	
Er der advokat-tvang?	Gennemsnitlige omkostninger	Er dette obligatorisk? Omkostninger	
Case A	<p>Nej</p> <p>Variable omkostninger afhængigt af aftalen om juridisk bistand. Ikke relevant i dette tilfælde, da der ikke er advokat-tvang.</p>	<p>Er der advokat-tvang?</p> <p>Omkostninger før domsafsigelsen</p> <p>Omkostninger efter domsafsigelsen</p> <p>Forsyning af retsafgørelsen med en eksekutionspåtegning – 10,3 RON (ca. 2,5 EUR), der omfatter 10 RON (retsafgift) og 0,3 RON (stempelafgift).</p> <p>Ikke relevant i dette tilfælde, da kun retsafgørelsen (udstedt efter domsafsigelsen) kan tvangsfuldbyrdes, hvis den tabende part ikke opfylder den frivilligt.</p> <p>Forkyndelse – minimum 20 RON (ca. 5 EUR) og maksimum 400 RON (ca. 100 EUR).</p> <p>Foged-honorarer maksimum 2 400 RON (ca. 600 EUR).</p>	<p>Omkostninger</p> <p>Variable omkostninger, der fastsættes af domstolen afhængigt af ekspertens kompleksitet.</p>

		Variable omkostning-er afhængigt af aftalen om juridisk bistand. Ikke relevant i dette tilfælde, da der ikke er advokat-tvang.	Nej	Ikke relevant i dette tilfælde, da kun retsafgørelsen (udstedt efter domsafsigelsen) kan tvangsfuldbyrdes, hvis den tabende part ikke opfylder den frivilligt.	Forsyning af retsafgørelsen med en eksekutionspå-tegning - 10,3 RON (ca. 2,5 EUR), der omfatter 10 RON (retsafgift) og 0,3 RON (stempel-afgift). Forkyndelse - minimum 20 RON (ca. 5 EUR) og maksimum 400 RON (ca. 100 EUR). Foged-honorarer maksimum 2 400 RON (ca. 600 EUR).	Nej	Variable omkostninger, der fastsættes af domstolen afhængigt af det nødvendige ekspertise-niveau.
Case B	Nej						

Godtgørelse til vidner, sikkerhedsstillelse og andre relevante gebyrer

Case-study		Godtgørelse til vidner	Sikkerhedsstillelse
		Får vidnet udbetalt godtgørelse? Omkostninger	Eksisterer dette, og hvornår og hvordan bruges det? Omkostninger
Case A	Ja	Transportomkostninger refunderes, og hvis vidnet anmoder om det, kan der også betales godtgørelse for den tid, vidnet er i retten (indtægtsbestemt - f.eks. ansættelseskontrakt osv.).	Eventuelle anmodninger om dokumentation (beviser for opbevarede dokumenter). Hvis parten anmoder om, at der træffes sikringsforanstaltninger (beslaglæggelse, udlæg). 8,3 RON (ca. 2 EUR), der omfatter 8 RON (retsafgift) og 0,3 RON (stempelafgift). 10.3 RON (ca. 2.5 EUR), der omfatter 10 RON (retsafgift) og 0,3 RON (stempelafgift).
Case B	Ja	Transportomkostninger refunderes, og hvis vidnet anmoder om det, kan der også betales godtgørelse for den tid, vidnet er i retten (indtægtsbestemt - f.eks. ansættelseskontrakt osv.).	Eventuelle anmodninger om dokumentation (beviser for opbevarede dokumenter). Hvis parten anmoder om, at der træffes sikringsforanstaltninger (beslaglæggelse, udlæg). 8.3 RON (ca. 2 EUR), der omfatter 8 RON (retsafgift) og 0,3 RON (stempelafgift). 10.3 RON (ca. 2.5 EUR), der omfatter 10 RON (retsafgift) og 0,3 RON (stempelafgift).

Omkostninger ved retshjælp og andre godtgørelser

Case-study	Retshjælp	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes retshjælp?	Hvornår godtgøres hele beløbet?	Betingelser?
Case A	Ikke relevant		Ikke relevant	Ikke relevant
Case B	Ikke relevant		Ikke relevant	Ikke relevant

Case-study Godtgørelse

	Kan den vindende part få godtgjort sagsomkostninger?	Hvis hele beløbet ikke godtgøres, hvilken procentdel godtgøres så generelt?	Hvilke omkostninger godtgøres aldrig?	Er der tilfælde, hvor retshjælp-en skal tilbage-betales til retshjælps-organet?
Case A	Ja	Generelt godtgøres omkostningerne 100 %.	<p>Hvilke omkostninger godtgøres aldrig?</p> <p>Alle omkostninger kan godtgøres i dette tilfælde.</p> <p>Alle omkostninger kan godtgøres med undtagelse af omkostninger i følgende situation: En køber, der anerkender sælgers krav på det første retsmøde, behøver ikke betale sagsomkostninger, undtagen hvis han eller hun fik meddelelse herom før retsmødet.</p> <p>Hvis domstolen delvis accepterer begge parters krav, vil den afgøre, i hvilken grad parterne kan dømmes til at betale sagsomkostningerne og kan også træffe afgørelse om godtgørelse af udgifterne.</p> <p>Endvidere har domstolen ret til at forhøje eller nedsætte et advokatsalær, hvis den finder, at dette er urimeligt lavt eller højt i forhold til sagens værdi eller værdien af advokatens arbejde.</p>	Nej
Case B	Ja	Generelt godtgøres omkostningerne 100 %.	<p>Hvilke omkostninger godtgøres aldrig?</p> <p>Alle omkostninger kan godtgøres i dette tilfælde.</p> <p>Alle omkostninger kan godtgøres med undtagelse af omkostninger i følgende situation: En køber, der anerkender sælgers krav på det første retsmøde, behøver ikke betale sagsomkostninger, undtagen hvis han eller hun fik meddelelse herom før retsmødet.</p> <p>Hvis domstolen delvis accepterer begge parters krav, vil den afgøre, i hvilken grad parterne kan dømmes til at betale sagsomkostningerne og kan også træffe afgørelse om godtgørelse af udgifterne.</p> <p>Endvidere har domstolen ret til at forhøje eller nedsætte et advokatsalær, hvis den finder, at dette er urimeligt lavt eller højt i forhold til sagens værdi eller værdien af advokatens arbejde.</p>	Nej

Omkostninger ved oversættelse og tolkning

Case-study Oversættelse		Tolkning		Andre særlige omkostninger i forbindelse med tværnationale tvister?
Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkostninger?	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkostninger?	Beskrivelse
Case A	<p>Normalt ikke relevant i dette tilfælde.</p> <p>1. Når dokumenter, der fremsendes til domstolen (en del af sagens akter), er skrevet på et andet sprog.</p> <p>2. Når en part endvidere anfægter nøjagtigheden af et dokument, der er oversat til rumænsk, kan domstolen bede om at få dokumentet oversat af en autoriseret translatør.</p>	<p>Normalt ikke relevant i dette tilfælde.</p> <p>Omkostningerne kan variere efter oversættelses-kontrakten.</p> <p>Hvis oversættelsen udføres af en autoriseret translatør på domstolens anmodning, skal der betales en afgift på 33,56 RON (ca. 8 EUR) pr. A4-side.</p>	<p>Hvis den part, der skal høres af domstolen, er døv eller stum eller ikke kan skrive.</p> <p>23,15 RON pr. time (ca. 6 EUR).</p>	-
Case B			<p>Hvis mindst en af parterne ikke taler rumænsk. Stat A = Rumænien.</p> <p>23,15 RON pr. time (ca. 6 EUR).</p>	<p>Ja, de afholdes af staten.</p> <p>-</p>

■ Sidste opdatering: 11/07/2010

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.